

Delivery Note



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany
www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno (Bari) BA
Italy

Delivery no.: 30893511
Delivery date: 16.06.2025
Sales order no: 20176011
Customer PO no.: 550004628101
Delivery: Complete
Contact: Manuela Brenauer
Telephone no.: +49 8861 2566 3724
E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com
Net weight: 2.241,288 KG
Gross weight: 3.585,288 KG
No. of packages: 15
Supplier Code.: 910006441

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12600

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 15

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 02/7/25

Firma:

Forwarder: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Germany

Incoterms: EXW SCHONGAU

Mode of shipment: Truck

Unloading Point: 14248

5014091802

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
10	1012-0551-00	SLEEVE 101.75	0,534 KG	12.600 PC
	Cust. mat. no.:	M0133008		
	Batch:	0021426387		10.418 PC
	Batch:	0021386452		679 PC
	Batch:	0021386828		1.503 PC
	Country of origin:	DE		
	Commodity code:	87084099		
	drawing index / marker of the components	M0133008 Index a		
900003	8000-2024-00	TBA-520880		600 PC
	Customer Mat. no.:	TBA-520880		
	Country of origin:	99		
900004	8000-1878-00	EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140		15 PC
	Customer Mat. no.:	TBA-520857		
	Country of origin:	99		

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502
VAT identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

Delivery Note



Delivery no.: 30893511

Item	Part no.	Description	Net Weight	Qty. Unit
Commodity code: 84149000				
900005	8000-2025-00	Inlett DCT300		600 PC
	Customer Mat. no.: TBA-501668			
	Country of origin: 99			
900006	8000-1880-00	PLASTIC LID 1200X800		15 PC
	Customer Mat. no.: TBA-520892			
	Country of origin: 99			

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.

Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Martina-Hörbiger-Strasse 5 86956 Schongau		(3) recipient (4) sender no. at shipping carrier freight order (6) date 16.06.2025 (7) relation-no. (9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg (10) carrier-no 197719 phone 07141/2451-0 fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
(5) loading point Hoerbiger 1DX Werk 2		(8) sending-/loading-ref.number 118321	
(11) recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI) BA		(12) cust.-no. 198414	
(14) deliv.-/uploading point 14248		(15) sender comment for the shipping carrier (16) incoming date 19.06.2025 (17) incoming time 00:00:00	

(18) Zeichen und Nr. delivery-note-no	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross-weight kg
30893511	15	TBA-520857		M0133008	1344	3.585
30893548	16	TBA-520857		M0132988	1434	3.844

(25) total: 0031		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0		total		(27) 2778	(28) 7.429
-------------------------	--	--	--	-------	--	------------------	-------------------

(29) dangerous goods classific.		(30) dangerous goods label	
---------------------------------	--	----------------------------	--

(31) prepayment of charges Ex Works	(32) inv.val. Of g. target vers./rev. EUR 99.371.24	(33) transport insurance of the carrier to cover with EUR	(34) sender cash on deliv. EUR
---	--	--	-----------------------------------

(35) attachements 		(36) cust. order number 550004628101 (37) acct. (38) means of transp. (39) truck code (40) disp. type Truck (41)payroll key (42) acknowledgmt of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state. company stamp/signature	
---	--	---	--

(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in shipment above complete and in taken over in correct state. date time signature		(44) the consignments contains Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) exchanged Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	
--	--	--	--

(02)vendor-no.

(08)sending-/loading-ref.number

recipient:



weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor afzender
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blaa = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien umschlossenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 ausschließlich y compris et

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE 5986 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGYIA PT S.p.A. Via dei Eiekanini 4 IT-40026 MODUGRO (BARPI)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de											
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu MODUGRO (BARPI) Land/Pays IT-40026				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Antriebstechnik HOERBIGER Land/Pays HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Datum/Date Werk 2 15.06.2025				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs											
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Martina-Hoerbiger-Str. 5 69553 Schongau															
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 31 PALETTE AUTOTEILE		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport		10 Statistiknummer No. statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 7.439 Kg		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières				19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Gut empfangen Réception des marchandises 02 LUG 2025					
14 Rückerstattung Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement				21 Ausgefertigt in Etablie à SCHOP GAO				22 Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 69553 Schongau			
23 SCHWEITZER GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg				25 Angaben für die Beförderung avec le				26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC 2400 Anhängerkennzeichen LBSC 2400			
28 Benutzte Gen.-Nr.				29 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐				30 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				31 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			